

**М.Э. Зангелова, Л.В. Яковлева**

2 курс, Институт иностранных языков  
и международного туризма  
науч. рук. доц. В.Х. Нарымов  
e-mail: zangelovamariya@mail.ru  
e-mail: lili.yakovleva@icloud.ru

## **Употребление предлогов *di* и *da* в итальянском языке**

В настоящее время изучение иностранных языков является одним из важнейших аспектов жизни современного человека, так как в мире происходит процесс глобализации – возникновения комбинированной мировой культуры. Следовательно, знание языка просто необходимо для эффективного взаимодействия государств друг с другом в науке, политике, культуре, искусстве и т.д. Итальянский язык является официальным языком Италии, Ватикана, Сан-Марино и Швейцарии (наряду с немецким, французским и ретороманским). Это один из самых перспективных языков для изучения его в качестве второго или третьего иностранного языка. Одним из наиболее затруднительных для изучения аспектов итальянского является употребление предлогов.

Предлог – это служебная часть речи, обозначающая отношение между объектом и субъектом, выражающая синтаксическую зависимость имен существительных, местоимений, числительных от других слов в словосочетаниях и предложениях. В данной статье рассмотрены случаи употребления в итальянском языке предлогов *DI* и *DA*.

Основные случаи, в которых используется предлог *DI*, относятся к:

1) уточнению какой-либо информации, например: *la città di Firenze* (город Флоренция), *un professore di storia* (профессор истории), *un quadro del Botticelli* (картина Боттичелли) и т.п.

2) обозначению принадлежности предметов, например: *la casa di Paolo* (дом Паоло), *l'auto di mio fratello* (машина моего брата).

3) обозначению временных отрезков: *un viaggio di un'ora* (часовая поездка), *di notte* (ночью), *di sabato sera* (в субботу вечером) и т.д. Кроме того, такие часто употребляемые глаголы как *chiedere* (спрашивать), *pregare* (молить), *ordinare* (заказывать), *pensare* (думать), *decidere* (решать), *finire/terminare* (заканчивать), *accorgersi* (замечать), *ricordare* (помнить), *dimenticare/scordare* (забывать), *dire* (сказать), *dubitare* (сомневаться), *cercare* (искать)/*tentare* (пытаться)/*sforzarsi* (стремиться) и многие другие требуют употребления после себя предлога *DI*.

4) для образования формы неопределенного артикля во множественном числе, путем комбинации предлога *DI* и определенного артикля:

*di + i = dei ; di+ gli = degli; di + le = delle*

5) для образования частичного артикля путем комбинации предлога DI и соответствующего артикля (дательный падеж в русском языке):

di+l=del	del pane
di+le=delle	delle patate
di+gli = degli	degli zucchini
di+lo = dello	dello zucchero
di+i = dei	dei centrioli

Также сложность в правильном и уместном употреблении предлога DI составляют многочисленные устойчивые выражения, такие как: *uscire di casa* (выйти из дому) , *morire di fame* (умирать от голода) , *andare di buon passo* (идти медленным шагом) , *di qua e di là* (и тут и там) и т.п.

Основные случаи, в которых используется предлог DA, относятся к:

1) отвечает на вопросы *Da chi?* (кем?) *Da che?* (чем?) для выражения страдательного залога: *I figli sono amati dai genitori* – Дети любимы своими родителями.

2) указывает направление движения «от» и «из» какого-либо места: *Io vengo da Mosca.* – Я из Москвы

3) указывает на направление движения к лицу (одушевленному) или нахождение у него. Отвечает на вопросы *dove?* (куда? где?) *da chi?* (к кому?) *Da dove?* (откуда?): *Devo andare dal dentista oggi.* – Я должен пойти к стоматологу сегодня. *Sto dai genitori.* – Я живу у родителей.

4) указывает период времени: *Ci conosciamo da 5 anni.* – Мы знакомы 5 лет. *Abito qui da due giorni.* – Я живу здесь уже два дня. *Da giovane.../ Da bambino...* – В молодости/ В детстве.

5) выражает необходимость, долженствование в сочетании с инфинитивом: *un lavoro da rifare* – работа, которую необходимо переделать; *una regola da ricordare* – правило, которое необходимо запомнить.

6) выражает значение «сам, один»: *da solo* – я сам.

7) обозначает признак: *una ragazza dai capelli biondi* – девушка-блондинка (дословно «девушка со светлыми волосами»).

8) обозначает, для чего предназначен тот или иной предмет: *occhiali da sole* – солнечные очки ; *un camera da letto* – спальня.

Если в русском языке в речи можно обойтись без предлогов, то в итальянском это невозможно. Употребление предлогов – сложный, но очень важный аспект в изучении языка, поскольку неправильное использование предлога может кардинально поменять смысл фразы. В данной статье было показано большое количество значений предлогов DI и DA для того, чтобы проиллюстрировать семантическую и стилистическую важность употребления предлогов в итальянском языке.

### *Библиографический список*

1. Нарымов В.Х. «Buongiorno, Italia», 2017. С. 396.
2. Буэно Т., Грушевская Е.Г. Итальянский язык, 2017. С. 704.